

1. ar-sta kipa en klem zi. n ze. in zo bay
2. man vrent ista bluma gan gi. ta
3. te. gaswo. idax spinaxale. nox ma. t. m. z
masinas of masinas
4. sp. ja ixan lastax wæ: zæk
5. optaxep ke. gaxa baxc malt bro. i. s. w. t
6. da timarman he. dan splintar inda vryar
7. da xipax lækta xā. l. ipanā. f
8. Indi fabrik is niks ta xi. n
9. kumda ge. i. hi. r. man ki. ja (klein kind)
of ke. r. int (groot kind)
10. b. i. s. tapvins fi. r. glo. xā bi. r. - gleskax.
punt niet bekend // mo. s. t. s. jone. vax. - 1/10 l. //
11. bren v. n. s. fi. r. pū. nt of twe. s. kilo. kērsax
(= kersen) // kri. kō. minderwaardige soort
kersen // more. t. s. morellen //
12. xā he. b. r. misen ve. i. v. s. dri. litax (dri kan
meer gebruikt) we. i. n. sp. xaxo. pa. of sp. xaxō. v. n. s.
13. he. i. makta mō bay midan kumpal
14. ik hē sōn kni gaxi. n
15. vastan v. v. ont wox ni f. l. m. z. gaxa. s. w. s
16. ik se. i. ma. s. ble. i. dakni mi kaxi me. gagō. n
ze. i.
17. ik het ni xadō. n hē. r. vrent of kamaxō. t
18. wi hē. t. xadō. n di. ja di. dō. r. o. n. kum
19. spin - spinaw. s. r. pa. - spinaja. r. gax
20. pax. t. - mats - bay - bona. w. t. - wæ. r. i. -
padastul - hax. - kikfō. r. s. of kikō. r. t. -
penav. l. p. gax
21. di kxē. l. makta da he. l. s. we. t. t. ont f. s. x. t. s
22. xk salu kxē. l. kax xē. r. v. s
23. enolā. nt lo f. l. a. w. s. x. e. pa. 'arv. r. e. kō
24. he. i. hē d. r. x. m. bē. t. xō. k. r. e. g. r
25. g. f. m. s. of g. f. m. e. i. n. twe. bre. ja. ste. n. s. -
bre. jax. da. b. r. i. t. s. t. s
26. da stā. m. b. e. l. t. s. t. s. t. s. r. ni. m. e. r. e
27. di kxē. l. hē. d. m. of lā. i. d. m. lē. v. s. ax. an. grō. s. t. an
he. r. e
28. dōm dy. v. t. is ni. s. indan he. m. ol. gā. b. l. e. v. s
// ly. s. i. f. s. a. r. s. = lucifers //
29. da xō. s. l. kē. i. ndax ze. i. n. mita. m. e. s. t. ax
no. s. i. da. ze. s. g. w. e. s
30. ikantax ni kuma vax daklō. s. r. of
vaxklō. s. r. of vaxdax f. s. x. r. ax. xā. i.
31. da b. r. i. s. t. a. d. r. i. n. k. s. g. r. a. x. lē. i. n. m. e. l. s. l. v. b. ax
32. hē. i. kani xō. n. wæ. r. a. k. s. - hē. i. hē. p. e. i. n
da. hē. r. e. l
33. xet ax s. n. ste. l. on. d. i. m. bē. r. x. om
34. ne. ja. mita. hē. g. a. l. s. w. s. t. ax. ni. m. i. z.
gaxp. f. l. t
35. hē. i. s. hē. b. u. al. twe. k. er. g. r. u. p. s
36. di. p. e. r. is. ni. rē. i. p. d. ax. x. i. t. no. gā. n
w. i. t. s. p. i. t. i. n
37. xā. ze. i. n. v. s. t. of. w. e. r. x. no. s. t. f. e. l. t. // iets wat
koek is, is wæ. r. x. //
38. xā. hē. d. m. e. r. s. en. g. e. l. t. hē. l. a. p. a. s. p. m. ā. k. s
39. hē. i. x. a. l. t. no. l. a. t. w. e. r. i. d. b. r. e. n. s
40. x. i. s. t. a. hē. l. a. f. an. da. rō. s. m. k. w. e. i. t. // melak
is karnemelk //
41. da. man. m. o. s. en. v. r. s. w. b. a. x. x. e. r. s. m. s
42. in. da. x. hē. l. d. a. x. w. e. r. m. s. is. x. a. r. s. r. e. l. a. k
43. hē. i. hē. f. l. p. r. a. e. s. v. m. d. a. i. s. t. a. r. a. k. i. s
44. w. e. r. i. m. a. t. a. d. s. i. d. a. hē. l. a. f. an. hē. r. b. s. e. n.
g. a. l. i. da. lā. n. d. a. r. a. hē. r. l. a. f
45. hē. l. a. p. t. a. b. e. t. ax. o. l. p. e. r. s
46. v. n. x. a. m. a. e. t. s. a. l. s. r. i. s. d. v. a. t. a. r. an. v. a. r. a. k. s
// di. k. d. a. l. i. s. t. o. v. e. t. i. a. r. an. k. i. p. of. om. b. a. e. i. s. e. l. //
47. xā. d. un. w. i. j. a. t. w. a. t. s. t. a. s. p. r. i. n. s. k. an. - n. m. ax
w. e. d. x. x. a. p.
48. dōm. b. o. s. m. k. w. e. k. ax. x. a. l. dōm. b. o. s. m. l. m. a. e. n. t. s
49. d. w. e. r. x. a. t. rō. m. i. s. t. u. of. x. k. d. r. x. // at fērnstax
istu = de lui ken buiten eens toe //
50. xā. b. a. g. i. n. s. t. a. k. l. e. p. a. v. a. r. d. a. k. i. e. r. e. k
51. b. e. d. a. s. p. r. a. s. - k. r. k. a. r. d. i. l. - v. a. r. s. p. r. a. i. ja (een bericht) -
a. e. t. s. p. r. a. i. ja - a. e. d. b. r. a. i. ja - v. a. r. b. r. a. i. ja - b. a. r. a. i. ja
(zeldzaam; meer klō. s. i. m. a. k. a) - m. e. s. i. s. l. i. x. t. a.
- an. s. n. e. t. i. c. i. (een plak) of. om. b. a. t. a. r. am. (twee pl. op elkaar)
s. m. a. e. l. r. s

52. di vr. w he, tar hō. r of hō. va lō. to of
 knip
 53. xō. n vō. dar hedam of hetam res jō. z lan
 na da sxo: lō. to gō. n
 54. ik hetam of khem ā. f xō. ja am zo lō. t
 laryat wo. t r ta lō. p
 55. vō. lō. v. r. xō. xi. da ni f. l in de xō
 stre. k
 56. ē. r. da pō. ta xē. i ni f. l w. r. t
 57. da s x. l. tō. l stō. v. e. i dan ō. vā // dan he. r. t
ouderwetse stookplaats met vuur er op
 58. im. r. t. i. r. xō. tō. no. x. tō. kō. ut um to kō. tō. bala
 (= kinderspel met gummibal)
 59. di kē. r. s xivon helder lij vō
 60. hē. i trokōt p. x. tō. t onda sta. t
 61. Indi tē. t kwamō gā. li hi. r ider jō. z
 nō. r da kē. r. m. s
 62. // da pō. t. r // dan dō. mō. ni xē. d da onzon
 li. von hē. r volmak is // hi. r. bō. nō. jō. n
 isat ni fō. l mak //
 63. gō. ra. x mō. wē. l magō xē. r nixte. gamō
 64. da xwō. lō. va z lō. gē. w t. r. x. k. v. mō. of
 vō. r. l. m. k. v. mō.
 65. gō. dō. vā. dā. x ni kō. r. tō
 66. tō. z. lō. ok x. r. ā. x kē. r. s
 67. xō. n mō. tō. r is kō. pō. t - hē. i z it fā. s
 // wē. x. r. ā. k //
 68. tixō. n wē. r. mō. of hē. tō. dā. x. w. i. s en
 tixō. n xax. tō. n r. v. t
 69. da jō. n. s. kō. luy. (t) sp. v. lō. tō. v. ut. iō
 70. dar izō. m. bā. r. r. z. in dō. kan
 p. k. wō. w. dō. tō. pō. z. om. b. r. i. v. b. r. o. x
 71. kē. hē. pē. i. n. ont. hā. r. t. i. of. pē. i. n. dō. bō. r. i. s
 // pē. i. n. dō. kō. p. - t. ā. r. n. t. pē. i. n. - pē. i. n. dō. kē. r. l //
 of. mō. n. hā. r. t. i. dū. mō. xē. r.
 72. ik am i x in dwa. r. sō. m. i. n. sō. l. m. q. d. n
 73. nō. s. x. v. f. t. e. i. t. s. p. a. nō. v. o. t. p. d. ē. t. f. i. r. dō. n. ē. jō. k. a. r. i.

75. kē. hē. bō. m. b. i. dō. kō. r. s. fā. n. v. f. r. dō.
 m. i. d. a. g. a. l
 76. dō. rō. wō. n. vā. n. dō. kō. n. i. n. j. i. z. o. k. s. o. l. d. o. r.
 xō. w. e. s
 77. w. i. t. a. g. r. n. w. a. g. a. m. a. k. r. t. a. wō. d. n. o.
 78. dō. rō. s. xō. hē. bō. lā. n. gō. p. i. k. a. r. s. // tō. n. dō. r. n. o. h. e. x. //
 79. ik x. l. p. f. t. a. r. g. r. n. wō. s. r. t. fā. n
 80. at. hē. i. n. t. of. at. kē. i. jō. (ouder) wā. r. dō. s. t.
 f. p. r. dā. s. a. t. k. v. n. s. dō. s. p. o.
 81. xē. n. ō. s. gō. en. xē. n. ō. s. rō. lō. s. p. o.
 82. h. f. i. r. dō. p. t. a. r. t. jō. is. m. i. d. a. m. b. a. n. a. k. a. n. o. r. t.
 bō. s. x. a. g. o. n. l. m. b. r. u. m. b. a. s. t. a. p. l. a. k. r.
 83. dō. r. i. z. a. n. s. p. o. r. t. i. t. i. t. e. r.
 84. hē. i. bō. g. u. n. hō. r. t. i. t. a. s. x. r. ē. kō. of. hē. i.
 dē. t. a. m. ū. l. o. s. p. o.
 85. dō. m. i. n. sō. xō. x. tō. n. i. j. ā. n. d. a. r. s. a. r. s. x. ē. l. t. e. n.
 g. u. t. // dō. r. e. i. k. d. v. m. = de rijke mensen //
 86. xō. vō. r. a. k. a. vā. n. d. a. n. d. ō. r. i. s. // dō. m. ā. n. t.
 e. n. g. r. o. s. t. a. m. u. l. //
 87. di. w. e. x. t. i. lō. p. k. r. u. m. - t. i. z. a. n. hē. l. a. n. l. m. w. e. r.
 dō. l. a. n. s.
 88. ik. x. r. f. p. r. t. k. l. a. i. n. a. j. a. n. s. kō. of. dō. k. l. a. i. n. a.
 j. u. n. e. n. k. l. a. i. n. a. t. r. u. m.
 89. dō. gē. i. t. a. m. b. v. k. i. z. dō. s. t. of. kō. pō. t.
 x. a. g. d. o. n. d. p. r. o. n. kō. r. i. s. i. n. tō. s. l. i. k. a. e. n. hē. i.
 i. s. tō. r. i. n. g. a. s. t. i. k. t.
 90. xō. n. v. i. x. s. jō. wā. s. kō. r. t. mō. r. tō. x. mō. s. t.
 91. o. tō. z. v. n. k. f. n. d. a. t. a. d. b. e. s. t. a. h. a. w. a.
 92. e. n. g. u. jō. s. x. i. tō. r. mō. x. u. t. k. l. a. n. a. m. i. n. t. o.
 93. x. y. k. m. e. i. n. h. u. t. mō. r. i. z. o. p.
 94. ik. wē. t. ni. wō. k. l. m. s. s. j. kō. of. f. ē. i. n. dō.
 95. m. f. r. i. s. a. kē. l. dō. r. dō. r. k. l. n. dō. d. b. i. : r.
 g. u. t. i. n. h. a. w. a.
 96. ik. m. u. s. i. s. s. a. b. l. i. t. d. r. e. n. kō. d. a. k. a. m. b. i. t. jō.
 s. t. a. r. a. k. w. i. : z.
 97. ik. mō. d. e. r. s. at. fē. v. u. jō. r. i. n. dō. s. t. a. l. k. r. a. e. jō.
 98. mō. m. b. r. y. r. z. wā. s. m. y. j.

99. da melok bür di makton he.ºlo ruter
 100. di k'et'et'no melok iz dan en ry:z -
 sty:ram dar met waram
 101. wa 20.º wa di put inon y.ºer vol of dix
 kana go.ºj
 102. dar val niks spbi minz afta we:ºa-
 he:i iz bar siky:ºz - on siky:ºz we:ºok
 103. he:i kum no.ºt emonyt axtar ð.n
 104. Inital'ja herda bæ:ºaga di vy:ºz py:ºwa
 of vy:ºpy:ºwanda bæ:ºaga - spi:ºrtso
 (spuwen van een pruim tabak) - spi:ºgo of
 ô.vor gē.va (vomeren)
 105. darºvda ge:i droop to do.ºwa
 106. to bo.ºm hebo za da bryk kapt xav.ºzo
 of on stak fan da bryga.ºf xav.ºzo
 107. go modas no vns faels kuma ke:ºko
 jün
 108. he:i is fan lp.va gokuma midan gu.ºj
 knip mi gælt
 109. di dφ:z is fam by.ºkəho.ºt xomok
 ||om bφ:k||
 110. on gabro.ºwda vro.º mº kana na.ºj
 111. ik hep hi.ºs græs xəzã.ºt ma twas xiz
 gū.ºt zð.ºwat
 112. dim bi.ºbra.wor xəp dadət nox to dy:ºz
 am to bð.wa
 113. ba'º - ik ba.k - ge:i bak - he:i bak - bakti -
 wa ba'º - ik ba.kta - ge:i baktə - he:i baktə -
 we:i ba.kta - we:i hebo gəba'º
 114. bi.ºjə - ik bi.j - ge:i bi - he:i bi - we:i bi.ºj -
 bi.ºjə we:i - ik bo.ºj - ik hæ xəbo.ºjə - bo.ºjə
 xəli:ºok
 115. tizən kla.ºn b'ºº mº tizən fe.ºn t'ºº
 116. gəkan hi.ºz a.ºjər kre:ºga sptə mart of
 marok
 117. he:i he xəre.ºt da'ºi me.ºn 20.º dæn'ºk
 118. da ma.ºt se.º da'ºi gəle.ºk ha

119. dar wæ:ºa of wa.ºa ve:ºf pre:ºza
 120. onder din a:ºk læ.ºgə vφ.ºl a:ºkəls - læ.ºgə = lagen
 121. twa.ºter xal do.ºlək go.ºn kō.ºkə - tkokta.ºl
 122. tho.ºj is noxyn - tēs nox mo.ºpas xamã.ºt
 123. slo.ºss.ºw s ma.ºkə za miton do.ºjər
 vanan a:ºi
 124. da bnmkə xal to kwə.ºtə vər dy:ºz hebo
 of xal to ni l'ixru.ºjə
 125. da pəsto.ºz hæ xu.ºjə we:ºn
 126. ons o.ºt hæ.ºx of ons a.ºwa hæ.ºx iz
 a.ºf xəbrã.ºnt
 127. da 20.ºm di spizst oetə mæm (=tepel)
 vanda ku.º || xwə.ºz van ce.ºjər ||
 128. da krtar læ.ºt - on krcē.ºs - twe.º krcē.ºs
 129. da bō.ºm vanda krcē.ºwə.ºgə || do bari van
 da kar || di bæ.ºga dφ.ºz darat xəwiz.º of
 da xwə.ºtə
 130. di twe.ºj mufə kwama no bæ.ºtə
 131. za he.ºtənam b'ºnt em bla.ºw gəslō.ºgə
 132. da 20.ºz is wat dan || fla.ºw ||
 133. da sn'ºw ledz.ºk
 134. tiz ba.ºlan gəle.ºjə daku gəzin ə
 135. niwpo.ºz t'º woz on he.ºtə ne.ºjə stat
 136. du.ºn - ik du.ºtət - ge:i dudət of du.ºwət - he:i
 du.ºdət of du.ºwət - we:i du.ºnət - gəli dudət -
 xəli of zə dunət - iz de.ºjət - ge:i de.ºjət - he:i
 de.ºjət - we:i de.ºjənət - gəli de.ºjət - xəli
 de.ºjənət - de.ºjiktə - de.ºjət ma'º - de.ºxət ma
 137. dō.ºpə - dō.ºpəer'ºk - — - da soldo.ºwə
 of soldo.ºz
 138. do.ºz sə - he:i do.ºz s - he:i do.ºz stə - he:i
 hæ xədo.ºz s
 139. be.ºnda - iz be.ºn - ge:i be.ºnt - he:i be.ºnt -
 we:i be.ºnda - gəli be.ºnt - xəli be.ºnda
 be.ºnti - b'ºnti - ik hæ xəb'ºnda
 140. Locale Landmaten: da ru.º = 16 vut - 500 ru.º
 in een bunder - 1 vut = 28 cm. = 11 z. wa doe.ºm
 (1 oude duim = 2 1/2 cm) - on b'ºnda - on mæ:ºaga
 400 ru.º

141. Locale Waternamen: da wo.^ol - da a.wo
wo.^ol - da stran (resten oude bochten) - da
ko. loka of wo. ja (plassen door dijkdorbraken
ontstaan) - da wetorin = de Linge bestaat uit
twee wetorin: da gro.^oto en da kle.^ona

gescheiden door de wal - da to. x slo. to voeren
het water naar de Linge, hieronder de me.^o slo. t.
da ku. lo la. mo gra. f en da los. no gra. f.
da xwartz rae. tze (moerasje voor begin
Grebbe Linie).

De naam van deze plaats in haar eigen dialect is vxta
De inwoners heten vxtosa
Geen bijnaam bekend.

Aantal inwoners op 1 jan. 1956: ± 1600, onderdeel van de gemeente Zichteld.

Oraltoestand. De voornaamste gedeelten zijn: dan dam - da kro. v. dam - da
mf. landam - txy. no velt - da apter stes. ot - da ke. xerstrat - dan tip. nrn - da lrxstat
(ironische naam voor noodwoningen, die na de oorlog 1940-1945 zijn gebouwd) - da grj. na ste. x -
da batze. i - da ste. x - dan bo. van huk - da vis. le. x - dan a. wande. i k - da burse ko. i -
da we. i rze strz. ot - da ga. tstr strz. ot

Er zijn geen locale verschillen. Alle personen, die uit Ochten afkomstig zijn, spreken
in meer of mindere mate dialect.

Voornaamste bezigheden: gemengd bedrijf, fruitteelt (degenent steeds meer toe);
arbeiders gaan werken op sigarenfabriek van Venendaal, op steenfabrieken (liggen niet alle
onder Ochten), op kunstzijdefabriek te Ede, op metaalwarenfabrieken en vruchtenconserve-
fabriek te Ciel.

Zegslieden: 1. Geunus Marinus van den Haterb; 57 j.; hier geb.; arbeider in tuin-
bouwbedrijf, heeft ook eigen boerderij; heeft hier altijd gewoond; V. en M. van Ochten;
spreekt altijd Ochtens

2. Dirk Lucas Dooy; 52 j.; hier geb.; fruitteeler; heeft op een paar jaren na altijd
in Ochten gewoond; V. uit Dabbeldam, M. van hier; spreekt op het bedrijf Ochtens,
verder A. B.